

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 septembre 2014

**C A N A D A**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI**

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 8 septembre 2014 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme, selon les dispositions du Code municipal.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Marie-France Moquin
	Charles Barbeau	Louis Roy
MME	Suzanne Lessard	Jean Lévesque

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

### **RÉS 592-09-14 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous en ajoutant au varia : Location garage – 61, rue Principale :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 31 juillet 2014
3. Adoption du procès-verbal du 14 août 2014
4. Adoption de la liste des comptes à payer
5. Suivis et informations du maire
6. Correspondance
7. Émission d'un permis aire PIIA Les Maisons Butters (Association Garagona Inc.
8. Émission d'un permis aire PIIA 1, chemin Verger Modèle
9. Émission d'un permis aire PIIA 25, chemin Jobin
10. Émission d'un permis aire PIIA 6, chemin Dunham
11. Émission d'un permis aire PIIA 15, chemin Jobin
12. Émission d'un permis aire PIIA 17, rue Principal
13. Priorisation des routes locales de la MRC
14. Dépôt du rapport mensuel de l'inspecteur municipal
15. Varia
16. Questions des contribuables
17. Levée de la séance

ADOPTÉE

### **RÉS 593-09-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 31 JUILLET 2014**

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 31 juillet 2014 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 septembre 2014

### **RÉS 594-09-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 14 AOÛT 2014**

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 14 août 2014 tel que rédigé par la greffière suppléante.

ADOPTÉE

### **RÉS 595-09-14 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

3507	Ministère du Revenu Québec	Cotisations employeur juillet 2014	4 601.26 \$
3508	Bell Canada	Services téléphoniques août 2014	1 174.34 \$
3509	Poste Canada	Médiapostes Messenger sept, communiqué visite propriétés par MRC	211.20 \$
3510	TAC de Frelighsburg	Prix du Festiv'Art	500.00 \$
3511	Ministère du Revenu Québec	Cotisations employeur août 2014	5 122.82 \$
3512	Aquatech Inc.	Fourniture assist tech à l'exploitation août, travaux suppl vérif alarme flotte station nord	1 383.73 \$
3513	Barbeau, Charles	Réunion CCU (26 juin 2014)	50.00 \$
3514	Bauval Tech-Mix	Achat asphalte Top-Mix	248.35 \$
3515	Cabinets Joe Portatifs Enr.	Location toilettes sèches parc, BAT, Fête au Village	574.87 \$
3516	Câble Axion Digitel Inc.	Services internet mensuel	206.79 \$
3517	Camping La Forêt de Frelighsburg	Activités camp de jour	386.32 \$
3518	Concassage Pelletier Inc.	Nivelage des chemins	11 825.18 \$
3519	DBR Informatique	Photocopies mensuelles	33.06 \$
3520	Nopac Environnement	Enlèvement conteneur rebuts	209.75 \$
3521	Bruno De Kinder	Messenger juillet et août 2014	398.17 \$
3522	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du Village	Services postaux, journaux août 2014	154.87 \$
3523	Groupe GFE Inc.	Troubles détecteur fumée, alarmes Grammar School et centre loisirs	466.26 \$
3524	Desjardins Sécurité Financière	Cotisations ass collective août 2014	272.49 \$
3525	Dicom Express Inc.	Services de messagerie analyses d'eau	40.78 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 septembre 2014

3526	Donald Carey	Réparations ch. Pinnacle, Jenne, usine épuration des eaux	1 964.93 \$
3527	École Saint-François d'Assise	Frais déplac Alarmex activité camp de jour	137.97 \$
3528	Educ Expert	Frais inscription formation pompier	87.38 \$
3529	Entreprises Philippe Bourdeau Inc.	Camion avec homme divers déplacements	1 802.24 \$
3530	Fleuriste Antique	Fleurs funéraires M. Jouvin	97.73 \$
3531	Gabriel Charbonneau	2 réunions CCU (29 mai, 26 juin)	100.00 \$
3532	Germain Jetté Machineries Inc.	Roulement à billes	15.87 \$
3533	Gestim Inc.	Hon prof mensuels urbanisme juillet et août 2014	5 811.99 \$
3534	Gisèle St-Pierre	Entretien toilettes Hdv, remb achat produit nettoyant	100.60 \$
3535	Impressions DF	Impression Messenger août et sept, cartes plastifiées	526.93 \$
3536	Raymonde Jouvin	Ouverture porte Hdv juillet et août 2014	108.00 \$
3537	Lab d'analyses S.M. Inc.	Analyses d'eau	915.21 \$
3538	Lamothe Énergie Inc.	Diesel service incendie, voirie	204.58 \$
3539	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv	704.16 \$
3540	Lou-Tec Industriel	Location compacteur à asphalte	213.05 \$
3541	L'Oiseau du Vent	Atelier fabrication cerfs-volants camp de jour	239.00 \$
3542	Maurice Gill	Réunion CCU (26 juin 2014)	50.00 \$
3543	Oxigène Granby Inc.	Remplissage oxygène médical	24.25 \$
3544	Papeterie L'Écologic Enr.	Diverses fourniture bureau, produits ménagers	126.18 \$
3545	Paradis Lemieux Francis Avocats	Hon prof : dérogations mineures Camping Chutes Hunter, tours Belle Mobilité, demande CPTAQ	2 237.10 \$
3546	André Paris Inc.	Fauchage bord chemins (fin du contrat)	3 272.19 \$
3547	Petits Moteurs de l'Estrie Inc.	Pièce réparation coupe bordure	26.61 \$
3548	Les Pétroles Dupont	Install finale réservoir huile chauffage Hdv	3 016.41 \$
3549	Francis Picard	Abonn annuel serv Dyn.com, support tech problème USB	62.67 \$
3550	Plomberie Corriveau	Remplacement toilette centre loisirs	327.34 \$
3551	Plomberie Goyer Inc.	Réparation usine filtration	61.69 \$
3552	Rivard, Louis-André	2 réunions CCU (29 mai, 26 juin)	100.00 \$
3553	Société assurance automobile du Québec	Immatriculation camion voirie	395.96 \$
3554	St-Greg Aventures Inc.	Sortie camp de jour Arbraska	498.99 \$
3555	Télé-Page	Services téléavertissement juillet, août et sept	539.02 \$
3556	Transport Scolaire Tremblay Inc.	Transport Arbraska sortie camp de jour	349.86 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 septembre 2014

3557	Groupe Ultima Inc.	Prime avenant responsabilité publique	65.00 \$
3558	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures résidentielles	6 774.25 \$
3559	Y. Gosselin & Fils Ltée	Produits ménagers, accessoires voirie, peinture tables picnic	395.51 \$

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

### SUIVI & INFORMATIONS DU MAIRE

- Ferme expérimentale
- Pacte rural 2015
- Entente de principe du 15 août 2014 avec acheteur local pour la vente du 46, rue Principale, incluant une période de 90 jours pour assurer la transition des organismes
- Forum interactif sur le partage de la rue

### RÉS 596-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 23 CHEMIN GARAGONA

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Charles Barbeau  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis de construction 14-009 en faveur de la propriété de Les Maisons Butters – Association Garagona Inc., pour la construction et la rénovation de bâtiments situés sur le lot 303 du cadastre de la paroisse de St-Armand Est, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### RÉS 597-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 1 CHEMIN VERGER MODÈLE

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis de rénovation 14-012 en faveur de la propriété de Larry Swiniarski, domicilié au 1, chemin Verger Modèle, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### RÉS 598-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 25 CHEMIN JOBIN

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Charles Barbeau  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 septembre 2014

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis de construction 14-013 en faveur de la propriété de Michèle Jobin et John Roy domiciliés au 25, chemin Jobin, pour la construction d'une remise en cour arrière, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### **RÉS 599-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 25 CHEMIN JOBIN**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis de construction 14-014 en faveur de la propriété de Michèle Jobin et John Roy domiciliés au 25, chemin Jobin, pour la construction d'une galerie ouverte en arrière de la résidence conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### **RÉS 600-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 6 CHEMIN DUNHAM**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque  
Appuyé du conseiller Charles Barbeau  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis 14-016 en faveur de la propriété de Mary B. Claassen, domiciliée au 6, chemin Dunham, pour la rénovation de la toiture, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### **RÉS 601-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 15 CHEMIN JOBIN**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis de construction 14-017 en faveur de la propriété de Serge Naud et Diane Jobin, domiciliés au 15, chemin Jobin, pour la construction d'une remise conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### **RÉS 602-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 17 RUE PRINCIPALE**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 8 septembre 2014

QUE : Le conseil autorise l'émission du certificat d'autorisation 14-018, pour l'affichage d'une enseigne appliquée sur le bâtiment, en faveur de les Placements Y. Gosselin Inc. pour la propriété située au 17, rue Principale;

QUE : La seconde demande est refusée, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### **RÉS 603-09-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA, 2, CHEMIN VERGER MODÈLE**

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

Le conseiller Pierre Tougas se retire de la table du conseil et sort de la salle des délibérations pour l'adoption de la présente.

QUE : Le conseil autorise l'émission du certificat d'abattage d'arbre 14-015 en faveur de la propriété de Pierre Tougas, domicilié au 2, chemin Verger Modèle, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 4 septembre 2014.

ADOPTÉE

### **DÉPÔT DU RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL**

Je, Anne Pouleur, directrice générale dépose à la table du conseil le rapport mensuel de l'inspecteur municipal.

### **VARIA**

### **RÉS 604-09-14 LOCATION GARAGE – 61, RUE PRINCIPALE**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg loue un espace dans le garage situé au propriété de Laurent Millette au montant mensuel de 75 \$ ;

QUE : le maire est autorisé à négocier avec le propriétaire pour la location d'un espace de rangement pour les outils du département de la voirie ;

QU' : à la conclusion de la négociation, un bail sera signé entre les parties ;

QUE : le maire et la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la municipalité.

### **QUESTIONS DES CONTRIBUABLES**

